
First published in the *Government Gazette*, Electronic Edition, on 29th August 2014 at 5:00 pm.

No. S 560

IMMIGRATION ACT
(CHAPTER 133)

IMMIGRATION (AMENDMENT)
REGULATIONS 2014

In exercise of the powers conferred by section 55(1) of the Immigration Act, the Minister for Home Affairs hereby makes the following Regulations:

Citation and commencement

1. These Regulations may be cited as the Immigration (Amendment) Regulations 2014 and shall come into operation on 1 September 2014.

Amendment of regulation 33A

2. Regulation 33A of the Immigration Regulations (Rg 1) is amended by inserting, immediately after “27H,”, “27I, 27J, 27K, 27L,”.

Amendment of First Schedule

3. The First Schedule to the Immigration Regulations is amended by inserting, immediately after Form 27H, the following Forms:

“Form 27I

Regulation 33A

<p style="text-align: center;">A1234-A5970</p> <p style="text-align: center;">IMM 27I</p> <p>Country of Birth</p> <p>Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)</p> <p>Identity Card Number (for Malaysian Only)</p> <p>Date of Birth (DD-MM-YYYY) Length of Stay (Days)</p> <p>Sex: <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female</p> <p>Nationality</p> <p>Passport Number</p> <p>Last City / Port of Embarkation Before Singapore</p> <p>Place of Residence City</p> <p>Next City / Port of Embarkation After Singapore</p> <p>State Country</p> <p>Flight No/Vessel Name/Vehicle No</p> <p>Have you been to Africa or South America during the last 6 days? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Address in Singapore</p> <p>Have you ever used a passport under different name to enter Singapore? if "yes", state name(s) different from current passport: <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Postal Code</p> <p>Have you ever been prohibited from entering Singapore? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>Contact Number</p> <p>Signature</p> <p>FOR OFFICE USE ONLY</p> <p><input type="checkbox"/> 30 <input type="checkbox"/> 90 <input type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/></p> <p><small>Please tick (✓) appropriate box</small></p>	<p style="text-align: right;">IMM 27I</p> <p>Full Name as it appears in passport/travel document (BLOCK LETTERS)</p> <p>Nationality</p> <p>Identity Card Number (for Malaysian only)</p> <p>OFFICE USE ONLY</p>	<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">A1234-A5970</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">IMPORTANT NOTICE</p> <p>Please DO NOT remove this portion from your passport/travel document. You are required to surrender this portion to the Immigration Officer at the checkpoint at the time of your departure.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Telephone Enquiries Tel: 6391-6100 • Visit our web site http://www.ica.gov.sg <p>You are required by law to give a report using Form NP727/A/BC if the total value of currency and/or bearer negotiable instruments you are carrying exceeds SGD 20,000 (or its equivalent in a foreign currency).</p> <p style="text-align: center;">WARNING DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER SINGAPORE LAW</p> <p style="text-align: right;">(1)</p>	<p>REPUBLIC OF SINGAPORE</p> <p>DISEMBARKATION/EMBARKATION FORM FOR VISITORS</p> <p style="font-size: 1.2em;">WELCOME TO SINGAPORE</p> <p>IMMIGRATION ACT (CHAPTER 133) IMMIGRATION REGULATIONS Regulation 33A</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> </div> <p style="text-align: center;">THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE</p> <p style="text-align: right;">(2)</p>	<p>Instructions</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A Disembarkation / Embarkation Form must be completed by all visitors including one for each child. 2. Please complete the form legibly in BLOCK LETTERS (one letter per box) and use only BLACK or BLUE ink. 3. Visitors are advised to check their passport/travel documents for immigration endorsements before they leave the checkpoint. <p style="text-align: right;">(3)</p>
--	--	--

Form 27J

Regulation 33A

<p style="text-align: center;">A1234-A5970 IMM 27J</p> <p style="text-align: center;">A1234-A5970 请以英文填写</p> <p>Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) 护照内的全名 (大写)</p> <p>Identity Card Number (for Malaysian) 身份证号码 (适用于马来西亚国籍)</p> <p>Date of Birth (DD-MM-YYYY) 出生日期 (日-月-年) Length of Stay 逗留期 Days 天数</p> <p>Nationality 国籍</p> <p>Place of Residence 居住址 City 城市</p> <p>State 省/市 Country 国家</p> <p>Flight No./Vessel Name/Vehicle No. 航班号/船名/车牌号码</p> <p>Address in Singapore 新加坡地址</p> <p>Contact Number 联系电话</p> <p>Postal Code 邮编</p>	<p style="text-align: center;">Country of Birth 出生国家</p> <p>Next City / Port of Embarkation Before Singapore 前往新加坡前目的地/港口</p> <p>Next City / Port of Disembarkation After Singapore 离开新加坡后目的地/港口</p> <p>Have you been to Africa or South America during the last 6 days? 在过去的六天内您是否到过非洲或南美洲? Yes 是 No 否</p> <p>Have you ever used a passport under different name to enter Singapore? 您是否曾用不同名字的身份进入新加坡? Yes 是 No 否</p> <p>Have you ever been prohibited from entering Singapore? 您是否曾被禁止入境新加坡? Yes 是 No 否</p> <p>Signature 签名</p> <p style="text-align: right;">FOR OFFICE USE ONLY 官方使用</p> <p style="text-align: right;">90 90 Others 其他</p>	<p style="text-align: center;">请以英文填写 IMM 27J</p> <p>Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) 护照内的全名 (大写)</p> <p>Nationality 国籍</p> <p>Identity Card Number (for Malaysian) 身份证号码 (适用于马来西亚国籍)</p> <p style="text-align: center;">OFFICE USE ONLY 官方使用</p> <p style="text-align: right;">* Please tick (✓) appropriate box 请在适当的空格内打钩 (✓)</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">IMPORTANT NOTICE</p> <p>Please DO NOT remove this portion from your passport/travel document. You are required to surrender this portion to the Immigration Officer at the checkpoint at the time of your departure.</p> <ul style="list-style-type: none"> Telephone Enquiries Tel: 6391-6100 Visit our web site: http://www.ica.gov.sg <p>You are required by law to give a report using Form NP 727(A/B/C) if the total value of currency and/or bearer negotiable instruments you are carrying exceeds SGD 20,000 (or its equivalent in a foreign currency).</p> <p style="text-align: center;">重要告示</p> <p>请勿把此部分从护照/旅行证件取出。在离境时，您必须把此部分交给关卡的移民官员。</p> <ul style="list-style-type: none"> 电话询问：6391-6100 网址：http://www.ica.gov.sg <p>如果您所携带的货币与/或不记名票据的总值超过新币两万元或相等币值的外币，您必须依法填写表格 NP 727(A/B/C) 申报。</p> <p style="text-align: center;">WARNING DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER SINGAPORE LAW</p> <p style="text-align: center;">警告 依照新加坡法律，携带毒品者将被判死刑</p>	<p>REPUBLIC OF SINGAPORE DISEMBARKATION/EMBARKATION FORM FOR VISITORS</p> <p style="font-size: 2em;">WELCOME TO SINGAPORE</p> <p>IMMIGRATION ACT (CHAPTER 133) IMMIGRATION REGULATIONS Regulation 33A</p> <p>新加坡共和国 旅客入境/出境表格</p> <p style="font-size: 1.5em;">欢迎光临新加坡</p> <p>移民法令 (第133章) 移民法规第33A 条例</p> <p>THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE 此表格免费供用</p>	<p style="text-align: center;">Instructions</p> <ol style="list-style-type: none"> A Disembarkation / Embarkation Form must be completed by all visitors including one for each child. Please complete the form legibly in BLACK LETTERS (one letter per box) and use only BLACK or BLUE ink. Visitors are advised to check their passports/travel documents for immigration endorsements before they leave the checkpoint. <p style="text-align: center;">说明</p> <ol style="list-style-type: none"> 每位旅客 (包括小孩) 必须填写一张出入境表格。 请以英文大写字母清楚填写表格 (每格一字) 并且用黑或蓝笔填写。 在离开关卡前，请旅客确定自己的护照/旅行证件已盖有移民局印章。
--	--	---

Form 27K

Regulation 33A

A1234-A5970 IMM 27K Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) / Nama Pindah dalam Paspor (BLOK HURUF BESAR)		Country Of Birth / Tempat Lahir	Sila Tulis Dalam Bahasa Inggeris IMM 27K
Passport Number / Nomor Paspor		Identity Card Number (for Malaysian) / Nomor Kart Pengenal (Warganegara Malaysia sahaja)	Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) / Nama Pindah dalam Paspor (BLOK HURUF BESAR)
Place of Residence / Tempat Kediaman City / Bandar		Date of Birth (DD-MM-YYYY) / Tarikh Lahir (pada-bulan-tahun) Length of Stay / Tempoh Lewatan Days Part	Nationality / Warganegara
State / Negeri Country / Negara		Nationality / Warganegara	Identity Card Number (for Malaysian) / Nomor Kart Pengenal (Warganegara Malaysia sahaja)
Flight No/Vessel Name/Vehicle No / Nomor Pesawat/Kapal/Nomor Kendaraan		Last City / Part of Embarkation before Singapore / Bandar terakhir diambil sebelum Singapura	Office Use Only / Untuk Kegunaan Pejabat Sahaja
Address in Singapore / Alamat di Singapura		Next City / Part of Disembarkation after Singapore / Bandar yang akan diambil selepas Singapura	OFFICE USE ONLY / UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA
Postal Code / Poskod		Have you been to Africa or South America in the last 6 days? / Pernahkah anda ke Afrika atau Amerika Selatan dalam masa 6 hari yang lepas?	30 90 Others
Contact Number / Nombor Telefon		Have you ever used a passport under a different name to enter Singapore? / "Yes", state name(s) different from current passport. / "Ya", state nama(s) yang berbeza daripada yang tertera dalam passport terkini.	*Please tick (✓) appropriate box. / *Silakan tandakan (✓) di kotak yang sesuai.

IMPORTANT NOTICE

Please DO NOT remove this portion from your passport/travel document. You are required to surrender this portion to the Immigration Officer at the checkpoint at the time of your departure.

- Telephone Enquiries Tel: 6391-6100
- Visit our web site: <http://www.ica.gov.sg>

You are required by law to give a report using Form NP 727A/B/C if the total value of currency and/or bearer negotiable instrument you are carrying exceeds SGD 20,000 (or its equivalent in a foreign currency).

NOTIS PENTING

Jangan keluarkan bahagian kad ini dari pasport/dokumen perjalanan anda. Anda diminta menyerahkan bahagian kad ini kepada Pegawai Imigresen di kaunter pemeriksaan ketika anda sudah berlepas.

- Pertanyaan Melalui Telefon: 6391-6100
- Layari laman web kami di <http://www.ica.gov.sg>

Mengikut undang-undang, anda diwajibkan melaporkan melalui Borang NP 727A/B/C jika wang yang anda bawa sama ada dalam bentuk tunai dan/atau instrumen boleh rujuk dalam bentuk perantara (CIBN) berjumlah lebih daripada SGD 20,000 (ataupun setaranya nilai yang setara dalam bentuk mata wang asing).

WARNING

DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER SINGAPORE LAW

AMARAN

HUKUMAN MATI BAGI PENYELUDUP DADAH DI BAWAH UNDANG-UNDANG SINGAPORE

REPUBLIC OF SINGAPORE

DISEMBARKATION/EMBARKATION FORM FOR VISITORS

WELCOME TO SINGAPORE

IMMIGRATION ACT (CHAPTER 133)
IMMIGRATION REGULATIONS
Regulation 33A

REPUBLIK SINGAPURA
BORANG KELUAR/MASUK UNTUK PELAWAT
SELAMAT DATANG KE SINGAPURA
AKTA IMIGRESEN (BAB 133)
PERATURAN IMIGRESEN
PERATURAN 33A

THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE
BORANG INI DIBERIKAN SECARA PERCUMA

Instructions

- A Disembarkation / Embarkation Form must be completed by all visitors including one for each child.
- Please complete the form legibly in **BLOCK LETTERS** (one letter per box) and use only **BLACK** or **BLUE** ink.
- Visitors are advised to check their passports/travel documents for immigration endorsements before they leave the checkpoint.

Arahan :

- Borang keluar/Masuk mesti diisi oleh semua pelawat termasuk setiap kanak-kanak.
- Sila isi borang dengan jelas dalam **HURUF BESAR** (satu huruf bagi setiap petak) dengan menggunakan pena berkulat **HITAM** atau **BIRU** sahaja.
- Pada pelawat dimahatkan supaya memeriksa cap perijinan Imigresen di pasport/dokumen perjalanan sebelum meninggalkan kaunter pemeriksaan.

Form 27L

Regulation 33A

A1234-A5970 IMM 27L Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) / 姓名と同じ姓名 (ブロック字)		Country Of Birth (出生国)	出入国カードは到着地で記入してください。 IMM 27L
Passport Number / パスポート番号		Identity Card Number (for Malaysian) / IDカード番号 (マレーシア国籍の身分のみ)	Full Name in Passport (BLOCK LETTERS) / 姓名と同じ姓名 (ブロック字)
Place of Residence / 居住国 City / 市		Date of Birth (DD-MM-YYYY) / 生年月日 (日-月-年) Length of Stay / 滞在日数 Days 日数	Nationality / 国籍
State / 州 Country / 国名		Nationality / 国籍	Identity Card Number (for Malaysian) / IDカード番号 (マレーシア国籍の身分のみ)
Flight No/Vessel Name/Vehicle No / フライト番号/船舶名/車両番号		Last City / Part of Embarkation before Singapore / シンガポール入国前の最終乗降場/港	Office Use Only / 官庁使用欄
Address in Singapore / シンガポール国内での居住先住所		Next City / Part of Disembarkation after Singapore / シンガポール出国後の最終到着乗降場/港	OFFICE USE ONLY / 官庁使用欄
Postal Code / 郵便番号		Have you been to Africa or South America in the last 6 days? / 過去6日以内はアフリカまたは南アメリカへ行きませんでしたか?	30 90 Others
Contact Number / 連絡先		Have you ever used a passport under a different name to enter Singapore? / "Yes", state name(s) different from current passport. / 過去にシンガポール入国時、異なる名前でパスポートを利用したことがありますか? (はい)と記入し、現在のパスポートと異なる名前(姓)を記入してください。	*Please tick (✓) appropriate box. / *適宜する方のみ記入し、適切なボックスに記入してください。

<p>IMPORTANT NOTICE</p> <p>Please DO NOT remove this portion from your passport/travel document. You are required to surrender this portion to the Immigration Officer at the checkpoint at the time of your departure.</p> <ul style="list-style-type: none"> Telephone Enquiries Tel: 6391-6100 Visit our web site http://www.ica.gov.sg <p>You are required by law to give a report using Form NP 727A/B/C if the total value of currency and/or bearer negotiable instruments you are carrying exceeds SGD 20,000 (or its equivalent in a foreign currency).</p> <p>重要通知</p> <p>このカードをパスポート/旅行券から取り外さないで下さい。出国審査の際、このカードを出入国審査官へ引渡すことが義務付けられています。</p> <ul style="list-style-type: none"> 電話問合せ先: 6391-6100 ウェブサイトもご覧下さい http://www.ica.gov.sg <p>持ち込む金額および/または無記名の譲渡可能証券の90,000シンガポールドル（または外国通貨等）を超える場合、NP 727A/B/C の用紙で申告することが法律で義務付けられています。</p> <p>WARNING DEATH FOR DRUG TRAFFICKERS UNDER SINGAPORE LAW</p> <p>警告</p> <p>シンガポール国法に基づき、麻薬密輸者は死刑に処せられます。(1)</p>	<p>REPUBLIC OF SINGAPORE</p> <p>DISEMBARKATION/EMBARKATION FORM FOR VISITORS</p> <p>WELCOME TO SINGAPORE</p> <p>IMMIGRATION ACT (CHAPTER 133) IMMIGRATION REGULATIONS Regulation 33A</p> <p>シンガポール共和国 来訪者用出入国記録用紙</p> <p>シンガポールへようこそ</p> <p> 出入国管理法 (第133章) 出入国管理規則 第33A条 </p> <p>THIS FORM IS ISSUED FREE OF CHARGE この用紙は無償で発行されています (2)</p>	<p>Instructions</p> <ol style="list-style-type: none"> A D/Embarkation / Embarkation Form must be completed by all visitors including one for each child. Please complete the form legibly in BLACK LETTERS (one letter per box) and use only BLACK or BLUE ink. Visitors are advised to check their passports/travel documents for immigration endorsements before they leave the checkpoint. <p>記入方法</p> <ol style="list-style-type: none"> 出入国記録用紙は子供を含む全ての来訪者について1枚ずつ記入しなければなりません。 用紙はローマ字のブロック体（1マスにつき1文字ずつ）ではっきりと、黒または青のインクを使用して記入してください。 来訪者は出入国審査所を離れる前に自身でパスポート/旅行券の出入国承認を確認することを勧めます。 <p>(3)</p>
---	--	---

”

[G.N. Nos. S 363/2010; S 213/2011; S 634/2011;
S 626/2012; S 172/2013]

Made on 21 August 2014.

TAN TEE HOW
*Permanent Secretary,
Ministry of Home Affairs,
Singapore.*

[MHA 112/2/037; ICA/0031/09; ICA/090/74; ICA/00I64/84; AG/
LLRD/SL/133/2010/5 Vol. 2]

(To be presented to Parliament under section 55(2) of the
Immigration Act).